

Auf zur  
**CRUMSCHTER  
KERB '02**

in de

*Tornhalle*

*Kerwewadder: Christian Scheuch*

**31. August-  
7. September 2002**

**Kerwemotto '02:**

**Im September die beste Wahl,  
Crumschter Kerb im Tornhallsaal.**

**Gaststätte "Zur Turnhalle"**

*bekannt für  
gutbürgerliche, kroatische Küche  
Räumlichkeiten für 20-300 Personen  
vollautomatische Kegelbahnen*

**Es laden ein:**

**Ihr Tornhall-Team      TV 03 Grumstadt e.V.  
Kerweborsch vun de Tornhall**



T a n k e n   u n d   m e h r !

### Tankstation

**Auto-Wäsche**  
2,48 m Durchfahrthöhe  
**Outdoor-Cash**  
Tankautomat  
**Getränke-Shop**  
**Back-Shop**  
auch sonntags  
**SB-Markt**



### Kfz-Technik

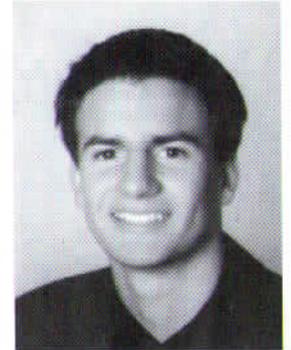


**Reparatur und Wartung  
aller Marken**  
**Unfall-Instandsetzung**  
**Fahrzeugaufbereitung**  
**Reifenservice**  
**TÜV · AU**

**MUCK**

Armin Muck · Starckenburger Str.1  
64560 Riedstadt/Goddelau  
Tel. 0 61 58 / 91 69 34  
[www.1a-werkstatt.de](http://www.1a-werkstatt.de)  
Hotline: 07000 / 500 500 5

## Grußwort



Sehr geehrte Kerwegäste,  
liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger,

an diesem Wochenende ist es mal wieder soweit,  
in Crumstadt ist Kerb!

Dieses Ereignis stellt wohl den Höhepunkt im gesellschaftlichen Leben Crumstadts dar. Vier Tage lang wird nicht nur in der Turnhalle sondern auch in allen anderen Gaststätten gefeiert, getanzt und gelacht. Dies zeigt, welchen Stellenwert die Kerb in Crumstadt für seine Bewohner hat. Um diesen Wert zu erhalten bedarf es sehr viel Mühe und Arbeit. Auch in diesem Jahr haben sich wieder 30 Kerweborsch an die Arbeit gemacht, die Crumstädter Kerb zu organisieren.

Einen besonderen Höhepunkt haben die Tornhallkerweborsch vorbereitet. Am Kerwesamstag werden sie im Saal der Turnhalle ihre neue Kerwefahne präsentieren. Als Symbol des Zusammenhalts, der Freude und der Tradition Kerb soll diese Fahne geweiht werden. Mit diesem Heft anlässlich der Crumstädter Kerb anno 2002 lade ich Sie alle herzlichst ein, die Kerb in der Tornhall mit uns Kerweborsch zu feiern. Für Sie haben wir wieder ein interessantes und umfangreiches Festprogramm auf die Beine gestellt, was wieder eine wundervolle Kerb garantieren wird.

Schauen Sie einmal in der Turnhalle vorbei, lassen Sie sich vom Kerwefieber anstecken und feiern Sie mit uns die 409. Crumstädter Kerb anno 2002.

An dieser Stelle danke ich allen Helfern, insbesondere dem Turnverein, den Wirtsleuten und meinen Kerweborsch für ihre geleistete Arbeit zum Gelingen des Kerwefestes und hoffe, dass die gute Zusammenarbeit und die Tradition noch lange besteht.

*Christian Scheuch*

Christian Scheuch  
-Kerwvadder vun de Tornhall-

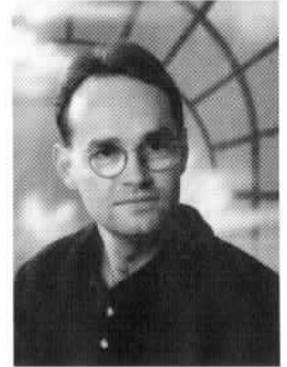
# Gaststätte »Zur Turnhalle«



- Lage:** Im Zentrum von Crumstadt
- Größe:** 45-, 70-, 80- und 300 Plätze
- Spezialität:** Menüs für Feierlichkeiten; gutbürgerliche und Kroatische Küche, Ausbildungsbetrieb
- Öffnungszeiten:** Di - Sa 17 - 01 Uhr, So 11.30 - 14.30 und 17 - 01 Uhr  
Mo. Ruhetag.
- Anmerkung:** Geeignet für große u. kleine Gesellschaften aller Art, Abwechslungsreiche Unterhaltung.  
Ideal für Busse.

**Nibelungenstraße 12 · 64560 Riedstadt  
OT Crumstadt · Tel. 06158 / 828-820**

## Grusswort zur Crumschter Kerb 2002



Diese Kerb ist die vierte, die ich in Crumstadt erlebe.

Ich freue mich schon darauf!

Auf die Vorbereitungen der Kerweborsch und Kerwemädsche, auf die traditionellen Sprech-Chöre, die dann wieder in den Strassen zu hören sind, besonders natürlich auf den Kerwe-Gottesdienst, am Sonntag, 1. September 2002, 10.00 Uhr, zu dem hoffentlich nicht nur die Kerweborsch und -mädsche mit reger Beteiligung kommen; ich freue mich auch auf den Umzug durch Crumstadts Strassen, wo die Vereine und Gruppen sich bemühen, die Bevölkerung mit ihren Ideen und deren Umsetzungen zu überraschen, auch auf den Frühschoppen, das Eier-Sammeln usw.

Zum dritten Mal schreibe ich nun ein Grusswort für die Kerb, dieses „Crumstädter Jahreshauptereignis“. Eine angenehme Verpflichtung, der ich immer mitten in den Sommerferien nachkomme.

In diesem Jahr liegt die Fussball-WM gerade hinter uns, mit dem knapp verpassten Meistertitel, den vorher niemand erwartet hätte. Und die Bundestagswahl liegt vor uns. Für Spannung war und ist also gesorgt.

Bei uns in Crumstadt schauen wir auf die Feierlichkeiten zur ersten urkundlichen Erwähnung von Hofheim (heute: Philipppshospital) vor 1200 Jahren zurück. Von der Kirche im heutigen Philipppshospital/Zentrum für soziale Psychiatrie aus wurde einst unsere Kirchengemeinde gegründet. Und das ist natürlich die wichtigste Voraussetzung dafür, dass wir überhaupt Kerb als Fest der Kircheinweihung feiern können.

Um bei den wichtigen Ereignissen in Crumstadt zu bleiben: Mit dem Turnverein richten wir den Blick schon auf das nächste Jahr, das mit der 100-Jahr-Feier sicherlich auf einen Höhepunkt zuläuft.

In der Kirchengemeinde wird es bis dahin einen neu gewählten Kirchenvorstand geben (Wahltermin ist der 27. April 2003), der bei der nächstjährigen Kerb im Amt sein wird.

Mit dem jetzigen Kirchenvorstand aber grüsse ich die Crumschter Kerb 2002, die 409. Auflage seit der Einweihung unserer evangelischen Kirche. Allen, die vorbereiten und allen, die mitfeiern, wünsche ich eine schöne Zeit.

Mein frommer Wunsch: Wir sehen uns alle im Gottesdienst,  
Ihr/Euer

Frank Sticksel, Pfarrer

# SHELLHAAS



# BAU GmbH

## Der Meisterbetrieb für:

- Umbauarbeiten
- Altbausanierung  
- auch als Komplett-  
Lösung
- Hoch- und Stahlbetonbau
- Wohnungsbau
- Gewerbebau
- Schlüsselfertiges Bauen

**64560 Riedstadt-Crumstadt**

**Tel. 0 61 58 / 86 719 • Fax 82 88 86**



## Grußwort Kerb 2002

Liebe Kerwegäste!

„Tradition bedeutet, das Feuer zu erhalten, nicht, die Asche anzubeten.“ Diesem Motto entsprechend gestalten die Crumschter Kerweborsch jedes Jahr aufs Neue das Crumschter Traditionsfest Kerb. Seit Monaten bereiten sie in ihren Sitzungen wieder ein reichhaltiges Programm vor, in dessen Mittelpunkt nicht nur ihr eigenes Vergnügen sondern auch das der gesamten Crumschter Bevölkerung steht. In der Turnhalle ist alles bereit für die „tollen Tage“ der Kerb. Vom Einläuten der Kerb bis hin zum Kerbbegraben wird hier alles getan, um das Traditionsfest gebührend zu feiern.

Ich lade Sie ein, zusammen mit den Kerweborsch vun de Tornhall zu feiern. Kommen Sie zu uns in den großen Saal der Turnhalle. Tanzen Sie mit uns durch das ganze Kerb-Wochenende und genießen Sie das bunte Programm der Kerweborsch.

Ich grüße sämtliche Crumschter Kerweborsch, verbunden mit Dank für die Jahr für Jahr immer wieder geleistete Arbeit, und wünsche uns allen viel Spaß beim Feiern!

Gerhard Hill

1. Vorsitzender  
Turnverein 1903 Crumstadt e.V.



**Bellheimer**  
*Lord*

Getränkevertrieb  
Cezanne  
Friedrich-Ebert-Straße 46  
64560 Riedstadt

06158/83093

**Friseursalon Endlich - Schwinn**  
Inh.: Karla Schwinn

Neue Straße 5  
64560 Riedstadt 3  
Tel.: 06158/84548



**Wilhelm Trattnig**  
Schlosserei und Schmiede

Industriestraße 3 · 64560 Riedstadt · Telefon 0 61 58 / 8 34 13 oder 01 71 / 3 44 06 01

**Bei uns zählt Qualität und Zuverlässigkeit**

- Geländer in Stahl und Edelstahl • Kunstschmiedearbeiten •
- Überdachungen • Stahlkonstruktionen • Serienstanzteile •
- Sonstige Konstruktionen in moderner und zeitgemäßer Ausführung nach Kundenwunsch •

**massagepraxis**  
Privat und alle Kassen

**h. weinert**

Tel./Fax 0 61 58 / 8 61 07  
Nibelungenstraße 42  
64560 Riedstadt-Crumstadt

**Solarium 10 x 15 min. € 31,-**

**NEU: Wirbelsäulentherapie nach „DORN u. BREUSS“**



**Sand und Kies:  
Qualitätsbaustoffe  
aus der Natur.**

**SCHUMANN**  
Mineralische Rohstoffe

SKB Sand- und Kieswerk  
Babenhäusen  
Rüdiger Schumann GmbH & Co.  
Am Haselsee 1-5  
64832 Babenhäusen  
Telefon 0 60 73/6 00 20  
Telefax 0 60 73/60 02 60

# Auf zur Crumschter Kerb vum 30. 8. bis 7. 9. 2002 in de Tornhall

**Der Turnverein Crumstadt 1903 e.V.  
und die Kerweborsch vun de Tornhall präsentieren:**

Freitag 30. 8. 2002	20.00 Uhr	Letzte Kerweborschitzung im großen Saal der Turnhalle
	24.00 Uhr	Einläuten der Crumschter Kerb in der Gaststätte "Zur Turnhalle"
Samstag 31. 9. 2002	16.00 Uhr	Abholen der Kerwemädchen
	19.30 Uhr	Kerweredd auf dem Kerweplatz
	20.00 Uhr	Tanz mit Einlagen der Kerweborsch
Sonntag 1. 9. 2002	10.00 Uhr	Festgottesdienst zur 409ten Crumstädter Kirchweihe
	14.00 Uhr	Großer Kerweumzug
	16.00 Uhr	Platzkonzert in der Turnhalle mit dem Musikzug Leeheim
	20.00 Uhr	Tanz mit Einlagen der Kerweborsch und der großen Kerwe-Tombola

Montag 2. 9. 2002	10.00 Uhr	Traditioneller Frühschoppen im großen Saal der Turnhalle
	20.00 Uhr	Versteigerung der Kerwebaumspitze <b>Eintritt frei !!!</b>
Dienstag 3. 9. 2002	16.00 Uhr	Eierbacken in der Turnhalle mit Live-Musik und der Kerweredd



**Freitag, 6. 9. 2002, 20.00 Uhr:**  
**20. Crumschter Nachkerbdisco**



Samstag 7. 9. 2002	20.00 Uhr	Kerbabsaufen anschließend Kerbbegeben
-----------------------	-----------	--

---

Zu allen  
Tanzveranstaltungen sowie am  
Frühschoppen spielt unsere Kerweband

*Sounds*



Walther-Rathenau-Str. 16  
Riedstadt-Crumstadt  
...fon: 06158/ 83014

# Simply Smart

Nägel für jede Gelegenheit

Bei Friseur Frank  
Nagelverlängerung/-verstärkung Nailart  
Maniküre

Melanie Zander  
Walther-Rathenau-Straße 16  
64560 Crumstadt  
Tel: 0 61 58/8 30 14

Obst und Gemüse



Täglich frische Schnittblumen

*Einkaufen auf dem Bauernhof*

Schellhaas · Modaustraße 6  
64560 Riedstadt / Crumstadt · Telefon 0 61 58 / 8 37 01

# SPIES

*Köstliches aus Früchten*

FRUCHTSÄFTE UND APFELWEIN

DIREKT

VON MUTTER NATUR!

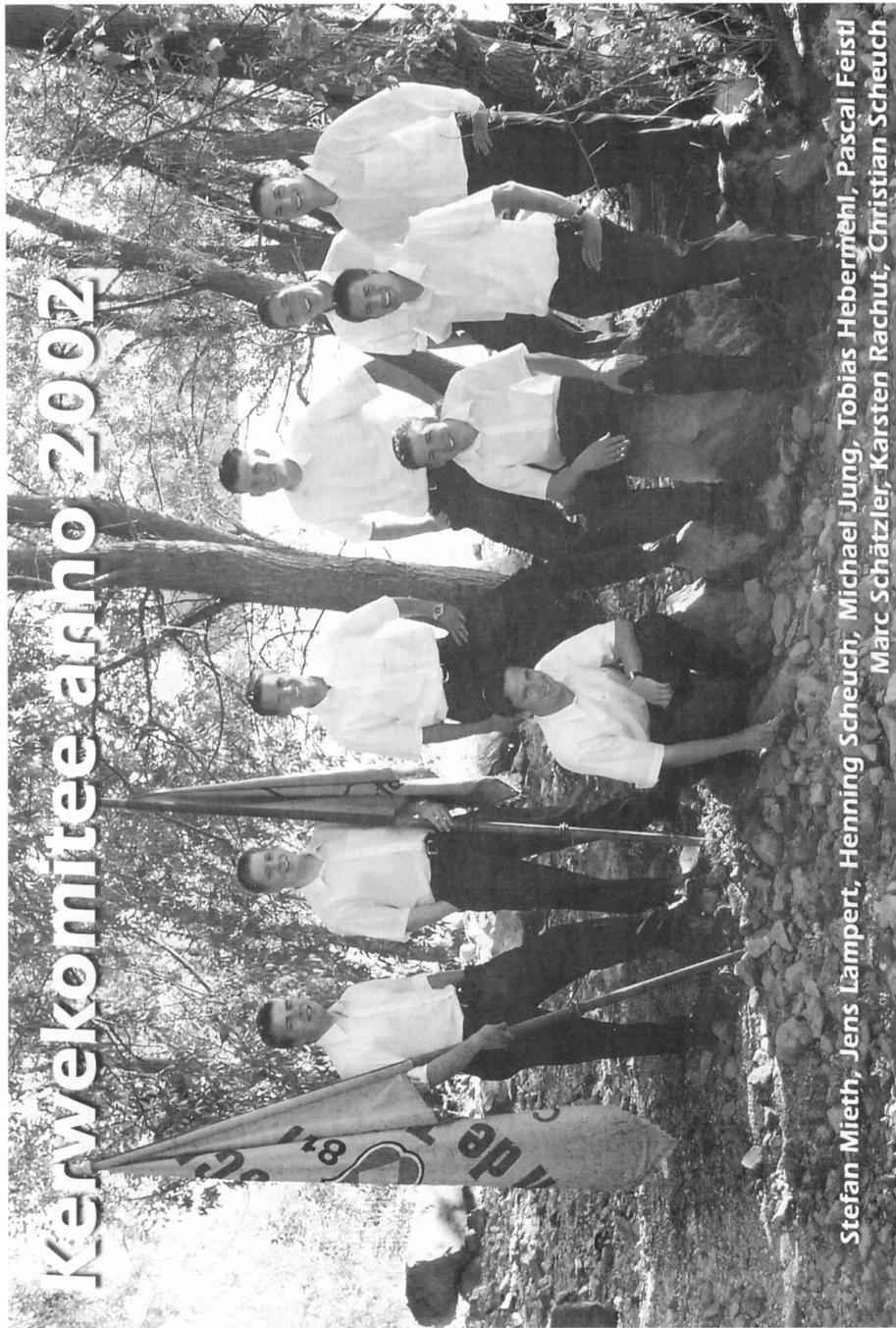


**HESSEN**  
Aus gutem Grund

ERHALTEN SIE BEI:

**SPIES** *Fruchtsäfte*

64560 RIEDSTADT-CROMSTADT TEL. (06158) 83801



Kerwekomitee anno 2002

Stefan Mieth, Jens Lampert, Henning Scheuch, Michael Jung, Tobias Hebermehl, Pascal Feistl  
Marc Schätzler, Karsten Rachut, Christian Scheuch

# 20. Crumschter Nachkerbdisco

-Am Freitag den 6.9.02-  
-Einlass ab 20 Uhr-  
-Im Saal der Turnhalle-  
-Happy Hour 20h - 21.30h-

Für gute Unterhaltung sorgt: „Dj Marcy“ und Licht und  
Tonanlagenverleih „Menzer“

## Gasthaus

# „Zum Lamm“

*Traditionelle Gastronomie  
Deutsche Küche*

*Italienische Pizzaspezialitäten*

*Feiern bis 35 Personen*

**G Ä S T E Z I M M E R**

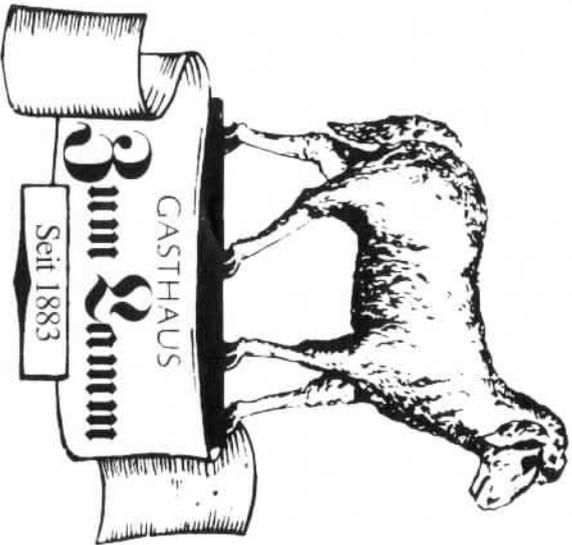
**B I E R G Ä R T E N**

*Spielplatz und P im Hof*

Montag bis Freitag 16:00 - 1:00 Uhr

Samstag und Sonntag 11:00 bis 1:00 Uhr

[www.ZumLamm.de](http://www.ZumLamm.de) + Freecall 0800 9865266



Inhaber: Familie Hauf  
Darmstädter Straße 51

64319 Pfungstadt-Eschollbrücken

Telefon: 0 61 57-97 37 0

Fax: 0 61 57-97 37 97



Privat-Brauerei Schmuecker · 64756 Mossautal  
Telefon 06061-7020 · Fax 06061-73266  
e-mail: info@schmuecker-bier.de · www.schmuecker-bier.de

## Lotterieannahme "EUROSHOP"

Marita Mohr

Zeitschriften - Tabakwaren - Schreib - und Schulbedarf  
Wolle - Handarbeits - und Geschenkartikel - Spielwaren

Friedrich-Ebert-Straße 40 - 64560 Riedstadt - Crumstadt  
Tel. 06158 - 828836 Fax 06158 - 828838

wünscht allen Crumstädtern frohe Kerwetage



**Der  
Maulwurf**  
Garten- und Landschaftsbau

Neue Straße 8

Telefon: 06158 - 985526

64560 Riedstadt-Crumstadt

[www.der-maulwurf.com](http://www.der-maulwurf.com)

## Liebe Leserinnen und Leser !

Wie in allen Jahren möchten wir in unserer Festschrift Ihnen die Tätigkeiten der Kerweborsch von de Tornhall darstellen und näher bringen.

Die diesjährige Ausgabe möchten wir deshalb nutzen, Ihnen das ganze Kerwewochenende vorzustellen.

Nachdem die Bäume gefällt und an den Gaststätten gestellt, der Saal und die Rollen fertig geschmückt sind und sämtliche Arbeit getan ist, geht es dann endlich los, das heißersehnteste aber auch anstrengendste Wochenende im Jahr, an dem man nach aufreibender Arbeit endlich feiern und stolz auf das Geleistete zurück blicken kann:

## ES ISS WIRRER KERB !



Wenns um den Durst geht ...

Getränke  
Tauschek  
STOCKSTADT



Das  
Fachgeschäft  
mit der  
großen  
Auswahl ...

Otto-Hahn-Str. · Telefon 06158 - 8 56 22

  
**Pfungstädter**  
*Premium Klause*

Unser Betrieb  
ist zertifiziert nach  
DIN EN ISO-13485:2001  
Medizinprodukte

Orthopädie  
**Lüer**  
Fußschuhtechnik



**IHRE FÜSSE  
IN GUTEN  
HÄNDEN**

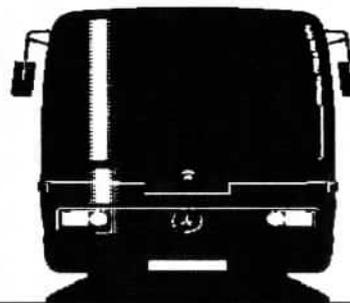
**Fuß-Orthopädie-Schuh-Technik** 

64560 Crumstadt • W.-Rathenau-Str. 59

Tel.: 0 61 58/8 67 98 • Mainz: 0 61 31/22 70 30 • Fax: 22 70 53

Mail: info@luer-mainz.de • www.luer-mainz.de

**Ihr Partner  
für die Anmietung von  
Omnibussen**



Reservieren Sie sich rechtzeitig Ihre Busse für Ihre Tages- und Mehrtagesfahrten, für Vereins-, Schul-, Jahrgangs- und Betriebsausflüge.

Wir organisieren für Sie Pauschalreisen und empfehlen Ihnen unsere modernen Reisebusse in allen Größen bei einer Sitzplatzkapazität von mehr als 1000 Plätzen.

Angenehmstes Reisen können wir Ihnen in unseren Super-Luxus-Omnibussen mit Bar, Bordküche, Clubecke, Video, Stereoanlage und WC bieten - vom Super-Luxus-Skyliner (76 Plätze) bis zum 20-Sitzer-Club-Bus.

Neu in unserem Fuhrpark:  
Spezialanhänger für Fahrräder und Surfbretter !

**MÜLLER**riedstadt  
Omnibusbetrieb + Reisebüro

Industriestr. 5, 64560 Crumstadt, Tel. 0 61 58 / 8 30 87, Fax: 8 68 36



Hofmann Landtechnik GmbH

TRAKTOREN-VERTRIEB

Landmaschinen - Motorgeräte  
Verkauf - Reparatur - Schmiede  
ARAL-Schmierstoffe

Darmstädter Straße 43  
64560 Riedstadt-Crumstadt  
Tel. 0 61 58/8 36 07

## DOLMAR Motorgeräte

Motorsägen, Motorsensen, Zubehör

### GEWINNEN SIE !!!

	Ja	Nein
Sie essen gerne Fleisch	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Sie möchten wissen, wo Ihr Fleisch herkommt	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Sie möchten wissen, wo und wie geschlachtet wird	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Sie möchten alles über die Verarbeitung wissen	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Sie kaufen gerne gut und günstig	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Sie fragen gerne nochmal persönlich nach	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

- Haben Sie alles mit Ja beantwortet -

**GLÜCKWUNSCH - SIE HABEN VERTRAUEN GEWONNEN,**  
deshalb kommen Sie zu uns

**Metzgerei Raab**

Eigene Schlachtung  
Friedrich-Ebert-Straße 48  
Riedstadt-Crumstadt  
Telefon + Fax 0 61 58 / 8 52 43

# POCHMANN

FORMULARDRUCK GMBH

**Schnelltrennsätze · Werbebedrucke  
Trägerbandsätze**  
für Textautomation und Personal-Computer

**Endlosformulare** für alle Systeme

**Endlosformularsätze**

**Belegleseformulare**

**Bankformulare**

**Formulare aller Art**

**Vordrucke für Laser und  
Tintenstrahldrucker**

Darmstädter Straße 39

**64560 RIEDSTADT/CRUMSTADT**

☎ 0 61 58/99 16-0 · Fax 0 61 58/99 16 34

## Fußorthopädie - Meisterbetrieb

# Reubold

- \* Einlagen
- \* Abrollhilfen
- \* Verkürzungsausgleiche
- \* Schuhverkauf

\* Moderne Schuhreparatur

# Riedstadt

Modastraße 67 · Ecke Lagerstraße

Tel.: 06158 / 84175



Freitags beim Ermitteln des Kerwewatzes

Freitags vor Kerb, ab 20.00h, treffen sich die Kerweborsch im schön dekorierten Tornhallsaal, um im großen Kreis die letzte Kerweborschitzung mit vielen Altkerweborsch zu feiern. Nach einigen gemütlichen Stunden steht das Nacheichen an. Voller Spannung wird ermittelt, wer dieses Jahr Inhaber des Watzebändchens wird. Das Spektakel wird traditionell zwischen 23.00 - 23.30 Uhr vollzogen.

Danach werden die Altkerwemädchen erwartet. Sie überreichen alljährlich den Kerweborsch den von ihnen schön gebundenen Kerwekranz, der unseren Kerwebaum schmückt. In der Turnhallengaststätte wird dann die Crumstädter Kerb eingeläutet.

Pünktlich vor Mitternacht werden die letzten Sekunden heruntergezählt:

.....5 - 4 - 3 - 2 - 1 und dann wird die Kerb mit dem altbekannten Kerweisser begrüßt. Alle Kerweborsch - ob aktiv oder Alt-, alle Altkerwemädchen und natürlich auch die Kerwegäste feiern jetzt bei den bekannten Kerwe- und Stimmungsliedern den Anfang der Kerb. Das ist schon jetzt ein absoluter Höhepunkt, den man unbedingt erlebt haben muss.

Zwischendurch hat das Kerwekomitee die Pflicht, bei einer Weinprobe den diesjährigen Kerwewein auszusuchen. Es wird bis in den frühen Morgenstunden gesungen, gefeiert und gelacht. Für die Mitglieder des Komitees ist aber jetzt noch nicht an das Heimgehen zu denken, denn sie müssen noch durch Crumstadts Straßen schleichen, um bei den „neuen“ Kerwemädchen die Kerb zu verstecken in Form von einer Flasche Wein.

Nach wenigen Stunden Schlaf trifft man sich bereits um 6.00h wieder vor der Turnhalle, um den Kerwebaum zu holen. Ist dieser gefällt und auf die Rolle gehievt steht eine Tour durch die benachbarten Orte an, denn jeder soll es mitbekommen, in Crumscht is wirrer Kerb! Dann geht es auf den Tornhallplatz, um den Baum zu schmücken und für das Hochziehen bereit zu stellen. Ist dies vollbracht haben nun die Kerweborsch einige Stunden Zeit, sich auszuruhen, um pünktlich um 15.30 Uhr im Tornhallsaal einzutreffen. Nun ziehen sie mit Musik und Gesang zu Fuß durch's Ort, um die Kerwemodder und die diesjährigen Kerwemädchen abzuholen, um sich dann auf dem Tornhallplatz zum gemeinsamen Gruppenfoto einzufinden.

Um 19.30 Uhr wird dann der Kerwebaum mit vereinten Kräften hochgezogen. Danach glossiert der Kerwewadler in seiner Kerweredd über lustige Ortsbegebenheiten des vergangenen Jahres.

Endlich um 20.00 Uhr Einziehen der Kerweborsch mit Kerwefahnen und den Kerwemädchen. Mit dem Kerweliedern und -sprüchen, mit schwingenden Fahnen und mit Vorstellen des neuen Kerwehits sorgen die Kerweborsch gleich für Stimmung im voll besetzten Tornhallsaal.

Danach haben die Kerweborsch endlich Zeit zum Tanzen, Trinken, Flirten und Feiern und zwischendurch Kerwezeitung zu verkaufen, ehe um 23.00 Uhr ein weiterer Höhepunkt des Abends folgt, nämlich die seit Wochen vorbereiteten Einlagen der Kerweborsch.



# ELEKTRO - FERCH

64560 Riedstadt - Crumstadt, Neckarstraße 24

- » Elektroanlagen
- » USV - Anlagen
- » Kundendienst
- » ISDN - Telefonanlagen
- » Daten- und Sprachnetzwerke
- » Antennenbau

**Beratung » Planung » Ausführung**

– seit über 30 Jahren –

Telefon: 0 61 58 - 8 41 88  
Fax: 0 61 58 - 8 39 66  
Funk Telefon: 01 71 - 8 39 06 04



**... IHR FACHMANN IHRE SICHERHEIT**

Wenn Sie am  
Mittwoch immer  
noch doppelt sehen,,

dann nix wie  
hin zu

Optik  
their

Bahnhofsstraße 25  
64560 Goddelau  
Telefon 06158/1438



## Kerwebersch vun de Tornhall anno 2002

### 4. Reihe von links nach rechts:

Stefan Mieth, Oliver Paviuk, Sören Feldmann, Andreas Oswald, Dirk Pabst,  
Thomas Queiser, Dennis Lautenschläger, Jens Lampert

### 3. Reihe von links nach rechts:

Karsten Rachut, Pascal Feistl, Stephan Diebel, Christoph Hebermehl,  
Vitali Penner, Marc Schätzler, Henning Scheuch

### 2. Reihe von links nach rechts:

René Dalhues, André Thron, Lars Schlichting,  
Bernd Kösling, Dirk Schätzler, Ronny Oswald

### 1. Reihe von links nach rechts:

Michael Jung, Christian Scheuch, Tobias Hebermehl

### nicht anwesend waren:

Markus Hebermehl, Velten Hebermehl, Mark Oswald,  
Gregor Schlörli, Thomas Wunsch

## SERVICE RUND UMS AUTO!!!

- HU/AU
- Autoelektrik
- Autotelefone
- Kfz.-Freisprecheinrichtung
- Alufelgen
- Tieferlegungen
- Sonderausstattungen
- Bremsendienst
- Standheizungen
- Inspektionsservice



**CarTronic**  
Inh. Herbert Brandt  
Kfz.-Meister

Römerstr. 20 (nahe McDonald's)  
64560 Riedstadt-Goddelau  
Tel. 0 61 58 / 91 58 96

Geöffnet Mo-Fr. 8.<sup>00</sup>-18.<sup>00</sup> Uhr  
Sa. 8.<sup>00</sup>-13.<sup>00</sup> Uhr

## Weil es ohne Einkommen kein Auskommen gibt.

Die Gothaer Berufsunfähigkeits-  
Zusatzversicherung.



**Gothaer**  
Versicherungen

Partner im Parion-Verbund

Generalagentur der Gothaer Versicherungsbank VVaG

Dipl.-Betriebswirt **Uwe Böhm**  
Am Lohrrain 17 64560 Riedstadt-Crumstadt  
Telefon 0 61 58/98 50 97 Telefax 0 61 58/98 50 98  
E-Mail: Uwe\_Boehm@gothaer.de

# Die Frisörstube

**Petra Reinheimer**  
Lagerstraße 7 · 64560 Riedstadt-Crumstadt  
☎ 0 61 58 / 8 45 88

Öffnungszeiten: Di. und Fr. von 8 bis 12 Uhr und 15 bis 18 Uhr  
Samstag von 8 bis 12 Uhr und nach Absprache

# TIELESCH

ELEKTRO-MEISTERBETRIEB

Lagerstraße 36  
Friedrich - Ebert - Straße 34  
64560 Riedstadt-Crumstadt  
Telefon 06158 / 83323  
Telefax 06158 / 86597

- Elektroinstallationen aller Art
- Antennenbau
- Elektro-Speicherheizungen
- Reparaturen von Heißwassergeräten
- Elektrogeräte-Verkauf



### Scheuch

Groß.-u. Einzelh.  
Süß.-u. Seewasser  
Kleintiere u. Zubehör

### Beratung

---

### Hundesalon

Rathausstr. 5 • 64560 Riedstadt (Crumstadt)

Telefon 06 158 / 8 64 85

Fax 86764

## Kosmetikstübchen



*Gabriele Hebermehl*

staatl. gepr.  
Kosmetikerin & Fußpflege

Am Lohrrain 23  
64560 Riedstadt/Crumstadt

Tel.: 0 61 58 / 8 61 15

Termine nach Vereinbarung



## GASHEIZUNG UND SANITÄRTECHNIK

Gasheizungsanlagen

Brennwerttechnik

Sanitäreinrichtungen

Bauspenglerei

Kundendienst

Meisterbetrieb

Modastraße 24  
64560 Riedstadt  
Telefon 0 61 58 / 98 50 66  
Fax 0 61 58 / 98 50 67

Nach einer langen Nacht trifft man sich am Kerwesonntag bereits wieder um 10.00h COZ in der Obbo, denn der alljährliche traditionelle Kirchgang steht bevor. Ist dieser absolviert geht es offiziell um 13.00h weiter, denn der Kerweumzug steht auf dem Programm. Alle Wagennummern treffen sich in der Karlsbader Strasse, um dann als Kerweumzug durch Crumstadts Strassen zu rollen. Anschließend findet in der Tornhall das alljährliche Platzkonzert des Leeheimer Musikzuges statt, bevor es abends gegen 20.00h COZ wieder „Oilaafe“ heisst. Der Höhepunkt des sonntagabends ist neben den Einlagen die große Tombola der Kerweborsch. Der Sonntag endet wie der Samstag zuvor - erst früh am Morgen.

Ab jetzt wird getestet, mit wie wenig Schlaf man auskommen kann. Es sind nur wenige Stunden vergangen, seit die Letzten es geschafft haben, aus der Bar oder von irgend einem Eierbacken heim zu kommen, da geht es Montag morgens schon wieder los: Der traditionelle Frühschoppen in der Turnhalle.

Um 10:00h marschieren die Kerweborsch in den Saal, um hier wieder den Saal der Turnhalle zum Kochen zu bringen.

Bei Bier und Rippscher lässt sich der Frühschoppen gut feiern und beim alljährliche Schinkenschätzen kann jeder sein Augenmaß und Fingerspitzengefühl unter Beweis stellen. Dieser traditionelle Frühschoppen artet oft in einen Dämmererschoppen aus und manch Kerweborsch sieht man die Müdigkeit im Gesicht, wenn abends um 20:00h wieder in den Saal eingelaufen wird.

Höhepunkt des Montagabends ist die Versteigerung der Baumspitze. Dies geschieht auf amerikanische Art der Versteigerung, d.h. es wird immer ein Euro mehr geboten, so dass man theoretisch mit nur einem Euro Einsatz das Schmuckstück ersteigern kann.



Beim Frühschoppen ist die Stimmung am Kochen



## Hermann Schneider Schmiedemeister

Industriestraße 6 · 64560 Riedstadt-Crumstadt · Telefon 0 61 58/8 45 27

**Bäckerei**

*Tehtilo*



**Stehcafé**

*Werner Koch / jun.*

- Einzelhandel - Zeitschriften -



Friedrich-Ebert-Straße 19 · 64560 Riedstadt  
Telefon 0 61 58 / 8 52 83

# Nähkästchen

Patchwork-Stoffe, Kurse, Kurzwaren

Neue Kurse im Oktober

(bitte rechtzeitig anmelden)

Heide Jung  
Am Lohrrain 2  
64560 Riedstadt  
Tel. 06158 / 86684  
Fax 06158 / 985575

Öffnungszeiten:  
DI 9:00 - 12:00 und 15:00 - 18:00  
MI 9:00 - 12:00  
DO 9:00 - 12:00 und 15:00 - 18:00

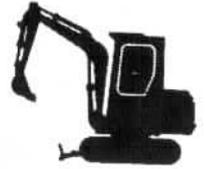
Wo wir  
sind ist  
oben!

**GERNER**  
DACHDECKER CRUMSTADT  
MEISTERBETRIEB

Industriestraße 7 · 64560 Riedstadt  
Tel. 0 61 58 · 8 30 79 · Fax 8 76 77  
info@dachdecker-gerner.de  
www.dachdecker-gerner.de



## Baubedarf- u. Baumaschinen Mietervice, Baumaschinenhandel



### Wir vermieten:

- Kompaktbagger
- Kompaktlader
- Rüttelplatten
- Rüttelstampfer
- Schalungen
- Gerüste
- Fugenschneider
- Stromaggregate
- Kompressoren
- ... und Vieles mehr!

Verkauf und  
Vermittlung  
von Neu- und  
gebrauchten  
Baumaschinen.



**Hast Du keine  
Miet Dir eine**

**Leif Feldmann**

Kiesstraße 12 · 64560 Riedstadt-Crumstadt  
Tel. 0 61 58/8 34 86 + 8 38 33 · Fax 0 61 58/8 67 01



Feldmann

## DESTRUCTION

Baggerbetrieb



- Abbruch
- Erdbau
- Planierarbeiten
- Baggern auch  
auf engstem Raum
- Flächenentsiegelung
- Regenwassernutzung
- Zisternenbau
- Außenanlagen

**Feldmann -  
und die Erde  
bewegt sich!**

Mobil-Tel. 01 71/5 82 52 24

Ihr guter...

# Liebig

• BÄCKEREI

Kennen Sie schon unsere

• KONDITOREI

große Auswahl?

• CAFÉ

Lernen Sie diese doch mal kennen.  
Brot, Brötchen, Kaffeegebäck, Torten  
und Vollwertbackwaren in großer  
Vielfalt.

Sonntags sind wir von 8.00 - 11.00 Uhr  
mit frischen Brötchen für Sie da.

Lindenstr. 50 64319 Pfungstadt  
Bornstr. 16 64319 Pfungstadt  
Friedrich-Ebert-Str. 5 Crumstadt  
Schwanenstr. 6 Da-Eberstadt



## Schreinerei Matthias Dyroff

Industriestraße 3  
64560 Riedstadt 3 (Crumstadt)  
Telefon (0 61 58) 8 66 24  
Telefax (0 61 58) 8 66 45

Meisterbetrieb für  
traditionelle und  
zeitgemäße Holzver-  
arbeitungstechnik

- Haus- und Zimmertüren
- individuell gestaltete Möbel, auch kombiniert mit Metall
- Treppenstufen
- Handläufe



Samstags beim Einlaufen



# Blumenhaus Schulz

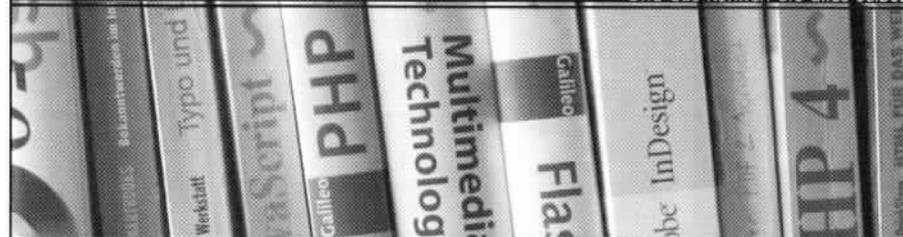
**Friedrich-Ebert-Straße 44  
64560 Riedstadt-Crumstadt  
Telefon: 06158 / 98 55 18**



## Firma Schindler Gbr.

Lotto-Toto • Zeitschriften • Geschenke Spiel- und Schreibwaren • Tabakwaren  
**Friedrich-Ebert-Straße 52 • 64560 Riedstadt-Crumstadt**  
Tel. (0 61 58) 98 53 00, Fax 98 53 01  
Öffnungszeiten: Mo - Fr 5.30 - 12.30 Uhr und 14.30 - 18.00 Uhr, Sa 6.00 - 13.00 Uhr

Und das können Sie alles selbst?



**WEB • PRINT • DTP • FOTOGRAFIE**

frank geßner - digital publishing • fg@fresh-vibes.de • www.fresh-vibes.de • (0 61 58) 8 39 65



**Neu!!!**

**Neu!!!**

Foto-T-Shirts und  
-Tassen, -Puzzles  
-Kissenbezüge,  
Beschriftungen,  
viele T-Shirt-Motive  
und eigene  
Kreationen.

Lassen Sie Ihrer  
Fantasie  
freien Lauf !

**Druckerei Seibert**

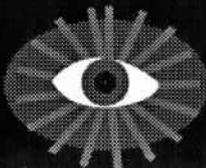
**Farbkopien  
bis DIN A3**

**T-Shirt-Druck  
Foto-T-Shirts**

**Sweat-Shirts  
Textilflock**

Stempel,  
Schilder  
Planen,

Fahrzeug- und  
Schaufenster-  
beschriftung  
PVC-Aufkleber  
Kopier-Ecke



Fr.-Ebert-Str. 8 • 64560 Riedstadt-Crumstadt  
Tel. 0 61 58-8 55 71 • Fax 0 61 58-8 56 09



100 Jahre

METZGEREI

**JÜRGEN HAMANN**

1902 - 2002

64560 RIEDSTADT-CRUMSTADT

Mittelstraße 3 · Telefon (0 61 58) 8 52 74

Bekannt für gute Fleisch- und Wurstwaren  
sowie Grillspezialitäten und hausmacher Dosenwurst.  
Täglich frische Salate aus eigener Herstellung.  
Mehrfach ausgezeichnet bei internationalen Fachwettbewerben.



Sonntags bei der Einlage

## Opper's Getränkeland

Getränkegross- und Einzelhandel

Stockstädter Straße 5  
64560 Riedstadt/Goddelau  
Telefon + Fax 0 61 58 / 10 26

### Getränkeabholmarkt und Lieferservice

Verleih von Zapfanlagen, Gläsern, Garnituren  
und Kühlschränken - Getränke auf Kommission

Öffnungszeiten:

Montag-Freitag durchgehend 9.00 - 18.30 Uhr  
Samstag 8.00 - 14.00 Uhr

## Gaststätte "Ratsschänke"

Inh. Ralf Wöll  
Friedrich-Ebert-Straße 2 · 64560 Riedstadt-Crumstadt  
Telefon 0 61 58 / 8 32 68

### DEUTSCH/THAILÄNDISCHE KÜCHE

Alle Speisen auch zum Mitnehmen

Öffnungszeiten: Mo.-Fr. 17 - 1 Uhr  
Sa. + So. sowie Feiertage 11 - 1 Uhr · Dienstag Ruhetag



GESCHMACK SETZT ZEICHEN

DARMSTÄDTER PRIVATBRAUEREI

**„Meine Bank? Ist da,  
wo ich bin. Einfach online  
mit VR-NetWorld.“**

Ob unterwegs, zu Hause oder im Büro. Mit VR-NetWorld haben Sie Ihre Bank immer dabei.  
Über Internet, Online-Dienste oder Telefon können Sie uns jederzeit Aufträge erteilen - rund um die Uhr.



**Wir machen  
den Weg frei**

[www.voba-gg.de](http://www.voba-gg.de)

Groß-Gerauer  
Volksbank eG



C.S.D.  
Zweiradtechnik  
u. Zubehör



Walther - Rathenau Str. 25  
64560 Riedstadt / Crumstadt

**Handy : 0171 / 3822129**

Mo. geschl.

Di.+Do.+Fr. 15.30-18.00 Uhr

Mi. 16.30-18.00 Uhr Sa. 10.00-12.00 Uhr

Gute  
Fahrt !

**FAHRSCHULE**  
**SABROWSKI**

Nibelungenstraße 26  
Telefon 0 61 58 / 8 33 94  
64560 Riedstadt-Crumstadt

Zweigstelle:  
Sudetenstr./Am Wasserturm  
64521 Groß-Gerau

**Vision24 GmbH 2002 / 2003**

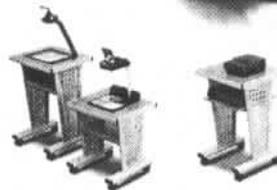
Telefon: 0700 - 555 222 00 Telefax: 0700 - 555 333 00 e-Mail: info@vision24.de

*im besten*  
**Vision24**  
*Presentations*

Präsentationssysteme



überzeugend präsentieren...



Verkauf Vermietung Leasing Variopay



eBusiness: <http://www.vision24.de>

**www.beamerprofis.de**

# 10 Joahr Kerweborsch 1993 - 2002



als de bill clinton wurd ins amt geholt,  
unn de spielberg sein jurassic park rausholt,  
fühlte sich 10 junge borsch bereit,  
fer die crumschter kerwezeit.  
sie machte des joahr kerweborsch,  
aber nur vier vun dene hielte 10 joahr dorsch.  
zur der zeit woar dene buwe kloar,  
die vierhunnertste crumschter kerb des iss unser joahr.

des komitee des woar dene er sach,  
drum hon se es ach all dorsch gemacht.

links do steht de rené goanz galant,  
der macht die leni am beste im goanze loand.  
der iss en ausgebuffte kerl,  
un koam immer doann woan die roll woar schun e perl.

newe dro steht de andré,  
der fand des watz sei drei joahr schee.  
beim vierte moal eische hat er's grad so gepackt,  
do druff hin, glei en salto rückwärts gemacht.

de stephan der steht rechts danewe,  
der vergas öfters moal de humbe zu hebe.  
doch jed eulach nahm er mit,  
denn debei soi woar fer ihn de hit.

goanz am end steht der ältst vun der bagage,  
des iss unsern schlichtings lars.  
der hats an de sitzung immer sehr genosse,  
drum hat er die humbe mit bedacht gesoffe.

doch er leut feiert ohne verdruss,  
weil mer gehe iss noch loang net schluss,  
die kerb in de tornhall wird's noch loange zeit gebe,  
unn nächst joahr dun mer ohne bändscher oaner hebe!



# Licht- und Tonanlagen

# Verleih

Inh.: F. Menzer

Brunnenstraße 11 · 64560 Riedstadt-Crumstadt  
☎ 0 61 58 / 8 69 19

## Hotel – Restaurant – Lindenhof



**Mittagstisch** von 11.00 Uhr bis 14.30 Uhr  
**Montag bis Freitag :** 11.00 Uhr bis 14.30 Uhr  
und  
17.00 Uhr bis 24.00 Uhr  
**Samstag** 17.00 Uhr bis 24.00 Uhr  
**Sonntag** 11.00 Uhr bis 14.30 Uhr  
und  
17.00 Uhr bis 24.00 Uhr

**Biergarten**  
**Fremdenzimmer**  
**Internationale Spezialitäten**  
**Nebenträume für Festlichkeiten aller Art**

Familie Markovič  
Friedrich-Ebert-Straße 81  
64560 Riedstadt-Crumstadt  
Telefon: (06158) 918724

**permatrade**<sup>®</sup>

Die Wasserbehandlung der Zukunft

**KALK UND ROST-  
PROBLEM GELÖST!**

▶ ohne Strom-chemiefrei

**Problembereich:**

- ▶ Rohrsystem
- ▶ Warm-Wasser-  
versorgung
- ▶ Bad - Dusche
- ▶ Küche

Die Physikalische  
Wasserbehandlung  
mit **permasolvent**<sup>®</sup>

- ▶ Wartungsfrei  
ohne Strom -  
chemiefrei
- ▶ Leistungsstark -  
optimale Kalk-  
umwandlung

- ▶ Langlebig
- ▶ Qualität



nur bei Ihrem  
Sanitär-Fachbetrieb:  
**permasolvent**<sup>®</sup>

Wir  
beraten Sie  
gerne . . . .

Sanitäre  
Anlagen  
- Heizungsbau -

**Hebermehl**

64560 Riedstadt-  
Crumstadt

Modastraße 66

Telefon

0 61 58 / 8 49 63



frank geßner - digital publishing • fg@fresh-vibes.de • www.fresh-vibes.de • (0 61 58) 8 39 65

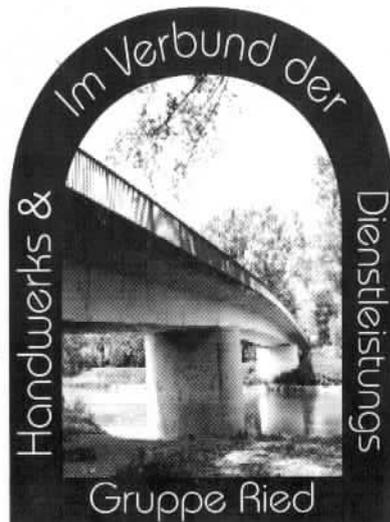
**Elektroinstallation**

**BENSEMER**

Modastraße 63  
64560 Riedstadt/Crumstadt  
Telefon 0 61 58 / 8 54 08  
Fax 0 61 58 / 8 62 68



Abbruch · Erdbau · Container · Mutterboden  
Odenwaldring 11 · 13 · 64589 Stockstadt · Fax 0 61 58 / 8 33 92  
**Tel. 0 61 58 / 8 30 50**



## Die neue Fahne..... sie kommt!!!

Im vergangenen Jahr feierte unsere „alte“ Fahne ihr 50-jähriges Jubiläum. Um „das gute alte Stück“ in den verdienten Ruhestand zu „entlassen“, wurde an der letzten Kerb beschlossen: „Eine neue Fahne muss her“.

Am Kerwemontag des letzten Jahres wurde spontan eine große Sammelaktion im Turnhallensaal für die neue Fahne gestartet und so konnte am Frühschoppen bereits eine schöne Summe dank der Spendenfreudigkeit der Frühschoppenbesucher gesammelt werden. An dieser Stelle nochmals herzlichen Dank dafür.

Für das Design der Fahne sorgte unser Altkerweborsch und Altkerwevadder Frank Geßner, dem die Kerweborsch für seine geleistete Arbeit besonders danken möchten. Mit der Herstellung der Fahne wurde – wie auch schon vor 50 Jahren - die Firma Schlegel in Darmstadt beauftragt.

Wir laden Sie hiermit herzlichst am Samstag in den großen Saal der Turnhalle ein, um mit uns gemeinsam die neue Fahne der Kerweborsch und Ihre Fahne zu weihen sowie ihr einen gebührenden Empfang zu bereiten.

**REINER Scholz**  
SCHREINERMEISTER

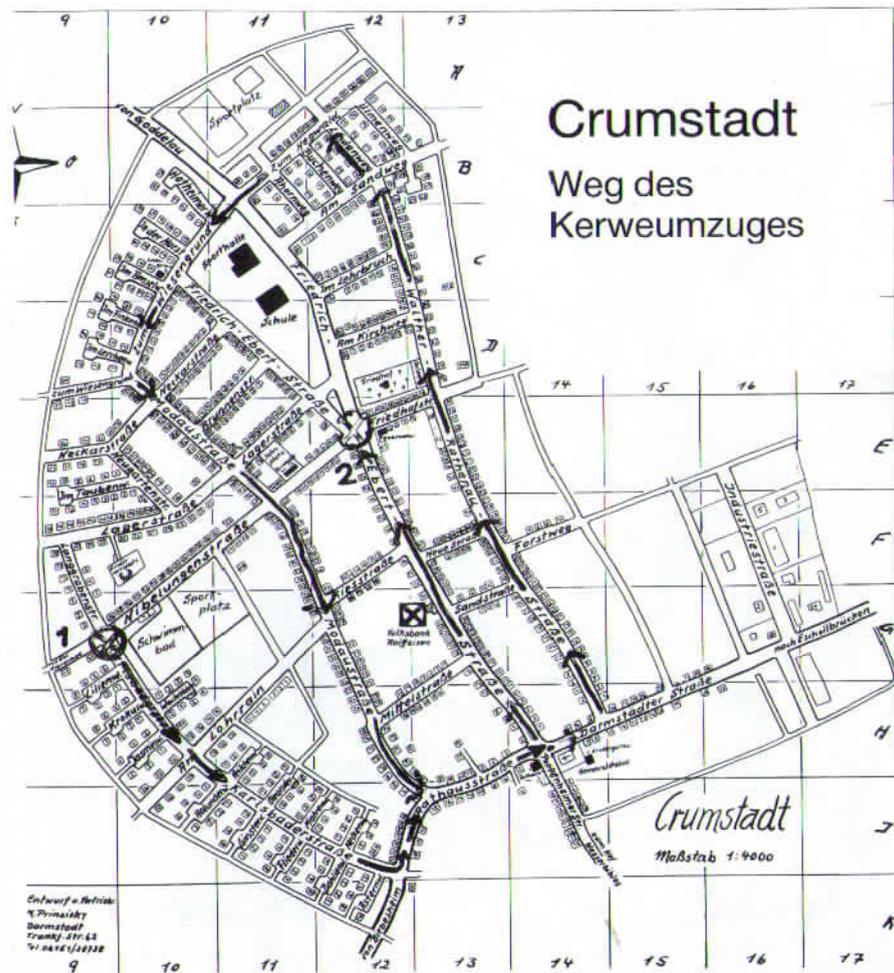
SCHREINEREI GLASEREI INNENAUSBAU PLANUNG

Holz-, Kunststoff- und Alu-Fenster sowie Haustüren, Klappläden, Rolläden, elektr. Rolladenmotoren, Insektenschutzrahmen, Sicherheitsbeschläge, Furnierarbeiten, Möbel und Türen aller Holzarten, Wandschränke nach Maß, Decken- und Wandverkleidungen, biologische Oberflächen, Glasreparaturen, Spiegel, Trockenbau, Plattenzuschnitt aller Art, Laminatböden, Sonderanfertigungen, Restaurierungen

Walther-Rathenau-Straße 49 · 64560 Riedstadt-Crumstadt  
Telefon: 0 61 58 / 8 55 90 u. 8 46 17 · Telefax: 0 61 58 / 8 67 04

*Auf diesem Wege danken  
die Kerweborsch  
von de Tornhall allen  
Inserenten für die  
freundliche Unterstützung*





Der diesjährige Kerweumzug findet am **Sonntag, den 01. 09. 2002** statt.

Aufstellung: ab 13.00 Uhr in der Karlsbader Straße.

Auflösung: am Roseneck (siehe Plan).

Alle Crumstädter sind aufgefordert, dem Umzug durch Schmücken der Häuser (z.B. Fahnen, Grünzeug) und Bereitstellung von Getränken, einen würdigen Rahmen zu geben. Danke dafür schon im voraus.

Wir wünschen den Besuchern der  
*Crumstädter Kerb 2002*  
 frohe und vergnügliche Stunden!

Und wenn Sie einmal  
 "knapp bei Kasse" sind ...,  
 steht Ihnen einer unserer Geldautomaten  
 rund um die Uhr zur Verfügung!

**Unser besonderer Service:**

**§ -Telefon-Banking**

**§-DIREKT  
 CENTER 0180-2232940**

Mo. - Fr.: 8.30 bis 22 Uhr und Sa./So./Feiertage: 10 bis 16 Uhr

**Kreissparkasse Groß-Gerau §**

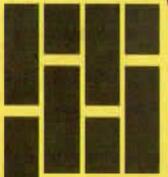
*Weil unterem Strich die Leistung zählt*

[www.kskgrossgerau.de](http://www.kskgrossgerau.de)

Wir führen sämtliche Stahlbeton-Maurer und -Umbauten aus



seit 1880



**GG. W. FELDMANN KG**

**BAUUNTERNEHMEN**

**64560 RIEDSTADT-GRUMSTADT**  
**Kiesstraße 12 · Tel. 0 61 58 - 8 38 33 · Fax 8 67 01**

seit über 100 Jahren fachmännische Ausführung sämtlicher Bauarbeiten